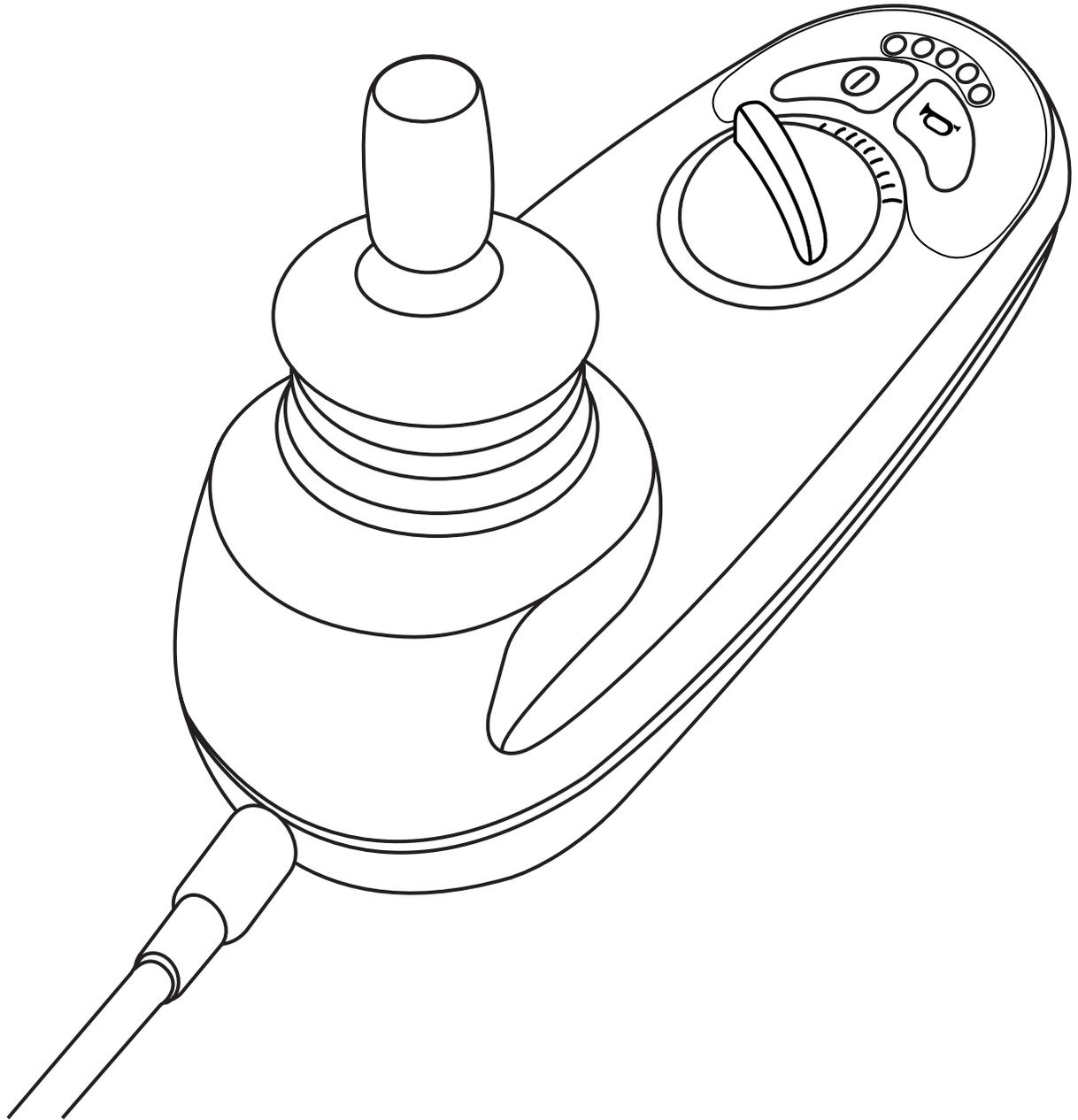


GCTM-Steuerung



Sicherheitsrichtlinien



ACHTUNG! Ein Vertragshändler von Pride oder ein qualifizierter Techniker muss die Ersteinrichtung dieses Produkts vornehmen und alle Anweisungen in diesem Handbuch befolgen.

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung und auf dem Produkt laufend verwendet und dienen zur Kennzeichnung von Warnungen und wichtigen Informationen. Es ist äußerst wichtig, diese zu lesen und vollständig zu verstehen.



ACHTUNG! Weist auf potenziell gefährliche Zustände/Situationen hin. Das Nichtbefolgen der festgelegten Verfahren kann zu Verletzungen, Komponentenschäden oder Fehlfunktionen führen. Auf dem Produkt ist dieses Symbol schwarz in einem gelben Dreieck mit schwarzem Rand dargestellt.



HINWEIS! Diese Maßnahmen sollten nur wie beschrieben durchgeführt werden. Die Nichtbeachtung der vorgeschriebenen Maßnahmen kann zu Personenbzw. Sachschäden führen. Auf dem Produkt ist dieses Symbol weiß in einem blauem Kreis mit weißem Rand dargestellt.



VERBOTEN! Diese Handlungen sollten unterlassen werden. Diese Handlungen dürfen Sie unter keinen Umständen vornehmen. Die Nichtbeachtung kann zu Personen- bzw. Sachschäden führen. Auf dem Produkt ist dieses Symbol schwarz in einem roten Kreis mit rotem Schrägstrich and dargestellt.

ANMERKUNG: *Diese Anweisungen wurden aus den neuesten, zum Zeitpunkt der Veröffentlichung verfügbaren Spezifikationen und Produktinformationen zusammengestellt. Wir behalten uns bei Bedarf Änderungen vor. Alle Änderungen an unseren Produkten können geringe Unterschiede zwischen den Abbildungen und Erläuterungen in diesem Handbuch und dem von Ihnen erworbenen Produkt verursachen. Die letzte/neueste Version dieses Handbuchs ist auf unserer Website verfügbar.*

HINWEIS: *Dieses Produkt erfüllt die Richtlinien und Auflagen in Bezug auf WEEE, RoHS, und REACH.*

HINWEIS: *Dieses Produkt entspricht IPX4 Klassifizierung (IEC 60529).*

HINWEIS: *Dieses Produkt und seine Komponenten bestehen nicht aus Naturlatex. Bitte setzen Sie sich bezüglich jeglichen After-Market-Zubehörs mit dem Hersteller in Verbindung.*



Informationsmarkierungen	4
Vorwort	5
GC-Steuerung	6
Richtlinien für Vorsichtsmassnahmen	6
Betrieb der GC-Steuerung	9
Sperrmodus	11
Schlafmodus	12
Themale Leistungsrosselung.....	12
Störungscoodes	12
Fehlerbeschreibungen	13
Pflege und Wartung	14
Garantie	14

Symbole der Produktsicherheit

Die folgenden Symbole an Ihrem Rollstuhl sollen auf Warnungen, notwendige Maßnahmen und verbotene Handlungen hinweisen. Es ist sehr wichtig für Sie, dass Sie diese Hinweise komplett lesen und verstehen.



Lesen und befolgen Sie die Angaben dieser Betriebsanleitung.



Vermeiden Sie, wann immer möglich, dass das Gerät dem Regen, Schnee, Eis, Salz oder stehenden Wasser ausgesetzt wird.



Entsorgung und Recyceln - Wenden Sie sich wegen ordnungsgemäßer Entsorgung und Recyceln Ihres Pride-Produkts und dessen Verpackung an Ihren Pride-Vertragshändler.

WILLKOMMEN bei Pride Mobility Products (Pride). Das von Ihnen gekaufte Produkt verbindet eine fortschrittliche, hochentwickelte Technologie unter Berücksichtigung der Aspekte von **Sicherheit**, Komfort und Design. Wir sind überzeugt, dass die Ausstattung die Annehmlichkeiten bieten wird, die Sie während Ihrer täglichen Unternehmungen erwarten. Das Verstehen der **sicheren** Bedienung und Pflege dieses Produktes sollte Ihnen viele Jahre lang einen störungsfreien Betrieb und Service bieten.

Lesen und **befolgen** Sie alle Anweisungen, Warnungen und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung sowie in etwaigen mitgelieferten Unterlagen, bevor Sie das erste Mal versuchen, dieses Produkt zu benutzen. Ihre **Sicherheit** hängt von Ihnen selbst, ebenso von Ihrem Lieferanten, Fürsorger oder Pflegepersonal unter Beachtung des gesunden Menschenverstandes ab.

Dieses Handbuch ist zusätzlich zum Betriebshandbuch der Strombasis, das mit Ihrem motorisierten Rollstuhl geliefert wurde, zu verwenden. Sollten diese Bedienungsanleitung Informationen beinhalten, die Sie nicht verstehen, oder sollten Sie Unterstützung bei der Inbetriebnahme oder Betrieb benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Pride Fachhändler. **Die Nichtbeachtung der Anweisungen, Warnungen und Hinweise in diesem Handbuch und an Ihrem Pride Produkt kann zu Personenschaden bzw. Schäden an dem Gerät führen und die Pride Produktgarantie gefährden.**

Einverständniserklärung des Käufers

Mit der Annahme dieses Produkts versichern Sie, daß Sie dieses Produkt nicht verändern, umbauen oder modifizieren; Schutzgitter, Schilder und andere Sicherheitseinrichtungen dieses Produkts nicht entfernen oder inoperabel machen; den Einbau von Nachrüstsätzen von Pride, die von Pride/Quantum von Zeit zu Zeit zur Verfügung gestellt werden, um die sichere Bedienung dieses Produktes zu erweitern oder gewährleisten, nicht zu unterlassen, zu verweigern oder zu vernachlässigen.

HINWEIS: Sollten Sie Ihre Bedienungsanleitung verlieren oder verlegen, setzen Sie sich mit uns in Verbindung; wir schicken Ihnen gerne unverzüglich einen Ersatz.

GC-Steuerung

Die GC-Steuerung ist ein voll programmierbares, modulares elektronisches Steuerungssystem, mit dem Sie Ihren Motorrollstuhl bedienen können. Es ist dafür vorgesehen, dem Benutzer vollständige Kontrolle über Bewegungen und Geschwindigkeit des Rollstuhls zu geben.

Die Steuerung ist zur Erfüllung der Erfordernisse eines typischen Benutzers vorprogrammiert. Das Programmieren kann entweder mit einem von dem Steuerpulthersteller zur Verfügung gestellten Personal Computer und entsprechender Software durchgeführt werden oder ebenso mit einem von diesem Hersteller zur Verfügung gestellten mobilen Programmiergerät.



WARNUNG! Das Steuerungsprogramm kann Geschwindigkeit, Beschleunigung, Verlangsamung, dynamische Stabilität und Abbremsen beeinflussen. Wenn es aber falsch programmiert ist oder außerhalb der sicheren Grenzen operiert, die von Ihrem verantwortlichen medizinischen Personal festgelegt wurden, kann es zu gefährlichen Situationen kommen. Nur der Elektrorollstuhlhersteller selbst, ein autorisierter Vertreter des Herstellers oder eine trainierte Servicefachkraft sollte das Steuerpult programmieren.

Richtlinien für Vorsichtsmassnahmen

Vor dem Betrieb der GC-Steuerung bitte das Folgende lesen. Diese Richtlinien dienen Ihrem Nutzen und helfen Ihnen beim sicheren Betrieb des Steuerungssystems.

- Den Strom zur Steuerung ausschalten, wenn Sie sich in den Rollstuhl begeben oder ihn verlassen.
- Alle Verfahren befolgen und Warnhinweise beachten, wie im Betriebshandbuch Ihres Motorrollstuhls erläutert.

Elektromagnetische und Hochfrequenzstörungen (EMB/HF-Störungen)



WARNUNG! Labor tests haben gezeigt, dass elektromagnetische und Hochfrequenzwellen einen negativen Einfluss auf die Leistung Ihres elektrisch angetriebenen Elektromobils haben können.

Elektromagnetische und Hochfrequenzstörungen können von Quellen wie Mobiltelefonen, mobilen Zwei-Wege-Radios (wie beispielsweise Walkie-Talkies), Radiosendern, Fernsehsendern, Amateurfunksendern, drahtlosen Computerverbindungen, Mikrowellensignalen, Personenrufsendern und von Noteinsatzfahrzeugen verwendeten mobilen Sende- und Empfangsgeräten mittlerer Reichweite ausgehen. In einigen Fällen können diese Funkwellen unbeabsichtigte Bewegungen oder Schäden am Steuersystem verursachen. Jedes elektrisch angetriebene Mobilitätsfahrzeug verfügt über Störfestigkeit (oder Widerstand) gegen EMB. Je höher der Störfestigkeitspegel, umso höher der Schutz gegen EMB. Dieses Erzeugnis wurde geprüft und bestand diese Prüfung bei einem Störfestigkeitspegel von 20 V/m.



WARNUNG! Um unbeabsichtigte Bewegungen zu vermeiden, schalten Sie Ihr elektrisch angetriebenes Elektromobil aus, bevor Sie ein Mobiltelefon, Funkgerät, Laptop oder jede andere Art eines Radiowellensenders benutzen.



WARNUNG! Das Hinzufügen von Zubehör oder Anbaugeräten an das elektrisch angetriebene Elektromobil kann die Anfälligkeit des Fahrzeugs gegenüber EMI verstärken. Verändern Sie Ihr Elektromobil nicht in einer Weise, die nicht von Pride/Quantum zugelassen ist.

WARNUNG! Das elektrisch betriebene Fahrzeug selbst kann die Leistung anderer elektrischer Geräte in der Nähe, wie z.B. Alarmanlagen, stören.

HINWEIS: Wenden Sie sich bitte wegen weiterer Informationen über EMB/HF-Störungen an das Resource Center bei www.pridemobility.com. Falls unbeabsichtigte Bewegungen oder ein Lösen der Bremsen auftreten, schalten Sie bitte so schnell, wie das sicher möglich ist, Ihren Motorrollstuhl aus. Rufen Sie bitte Pride oder Ihren Vertragshändler an, um den Zwischenfall zu melden.

Merkmale der GC-Steuerung

Abbildung 1 gibt Informationen über die GC-Komponenten und -Anschlüsse. Verwenden Sie dieses Diagramm, um sich mit den Funktionen und dem Platz jeder Komponente vertraut zu machen, bevor Sie Ihre GC-Steuerung benutzen.

Die GC-Steuerung verfügt über folgende Funktionen:

- Joystick-Steuerung
Der Joystick wird zur Steuerung der Richtung und Geschwindigkeit des Motorrollstuhls verwendet.
- Geschwindigkeitsjustierung
Der Benutzer kann die maximale Geschwindigkeit des Motorrollstuhls steigern oder verringern.
- Schlafmodus
Diese Funktion ist dazu vorgesehen, die Batterie nachzuladen, und kann durch Programmierung ausgeschaltet werden.
- Thermale Leistungsrosselung
Eine Sicherheitsfunktion, die dazu vorgesehen ist, zu verhindern, dass sich der Motorrollstuhl überhitzt und Schäden an den Motoren oder der Steuerung verursacht.

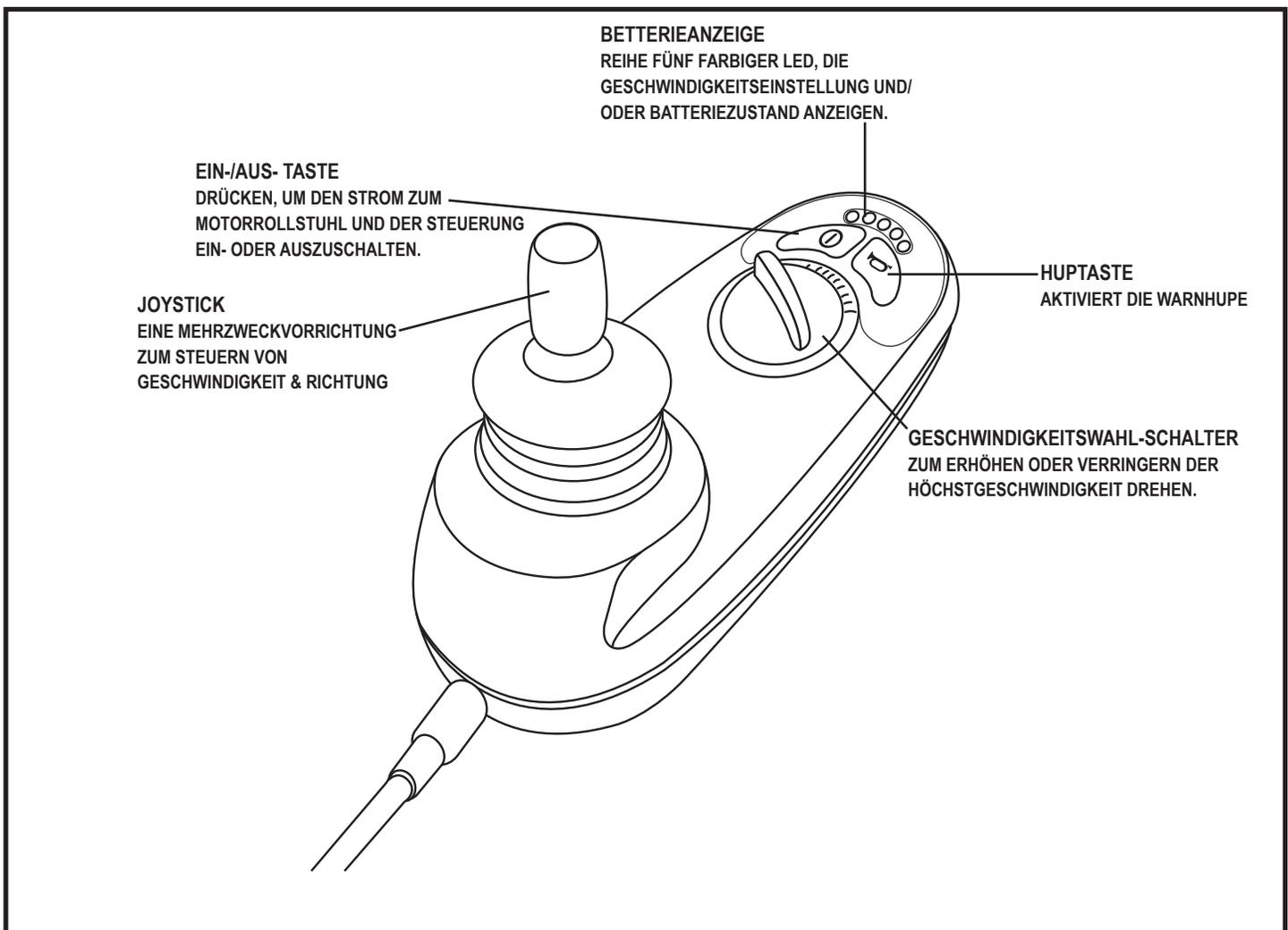


Abbildung 1. GC-Komponenten und -Anschlüsse

Betrieb der GC-Steuerung

Die GC-Steuerung wird zum Betrieb Ihres Motorrollstuhls und aller seiner Komponenten verwendet.

Das GC-Steuerungssystem besteht aus (siehe Abbildung 2):

1. Joystick
2. Bedienpult
3. Joystickmodul
4. Strommodul

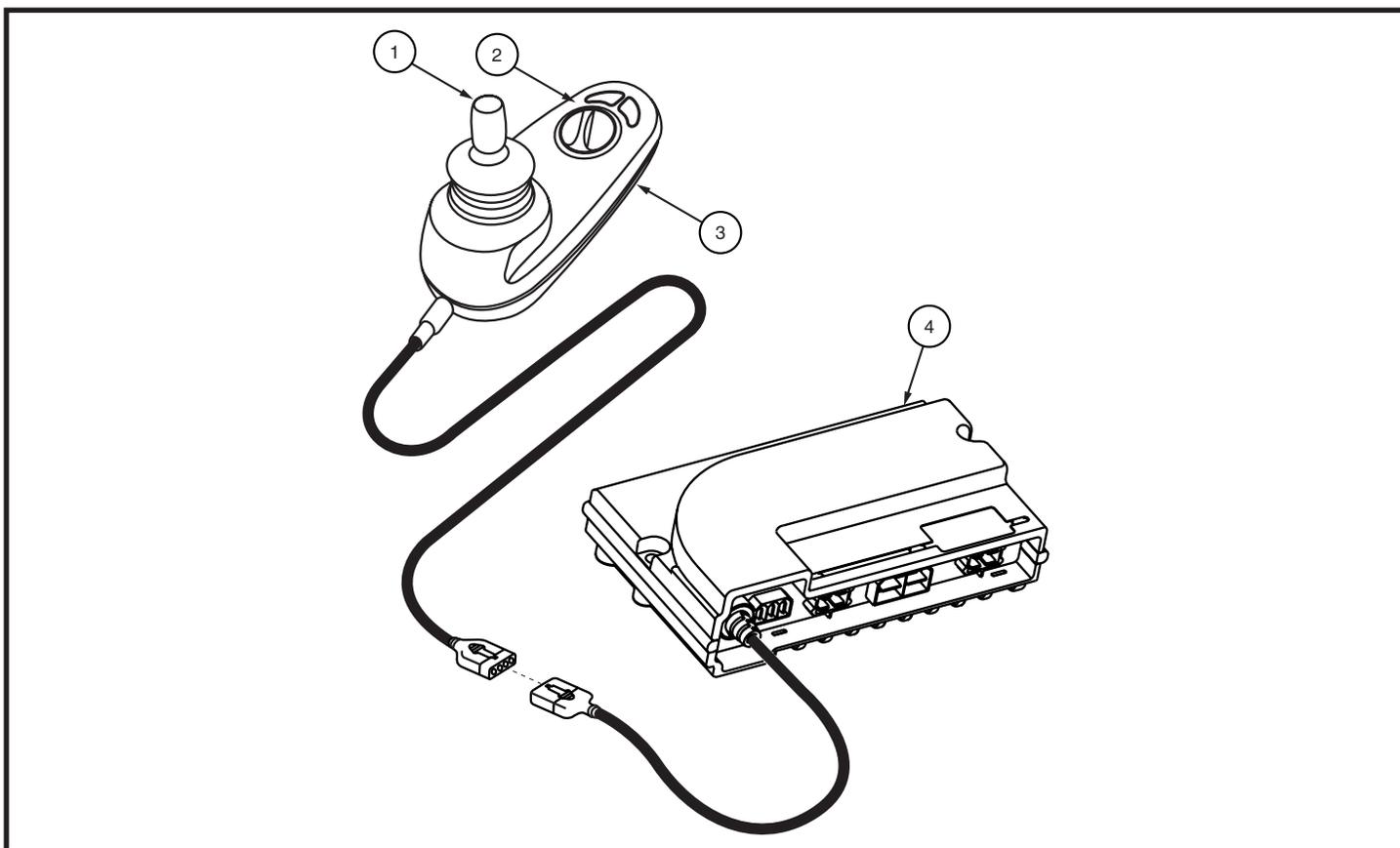


Abbildung 2. GC-Steuerung

Joystick-Steuerung

Der Joystick steuert die Fahrgeschwindigkeit und die Richtung des Motorrollstuhls. In seiner Ruhestellung befindet sich der Joystick in der neutralen (zentralen) Stellung und der Rollstuhl steht. Zum Fahren des Rollstuhls muss der Joystick aus der Neutralstellung bewegt werden. Wenn der Joystick in irgendeine Richtung bewegt wird, schaltet der Rollstuhl von neutral auf Antrieb und bewegt sich in der Richtung, die durch die Stellung des Joysticks angezeigt wird. Je weiter die Stellung des Joysticks von der Neutralstellung entfernt ist, umso schneller bewegt sich der Rollstuhl in dieser Richtung. Um die Bewegung des Rollstuhls zu stoppen, einfach den Joystick loslassen oder zurück in die Neutralstellung bringen. Die elektromagnetischen Bremsen des Rollstuhls aktivieren, nachdem der Rollstuhl zu einem kontrollierten Stopp gekommen ist.

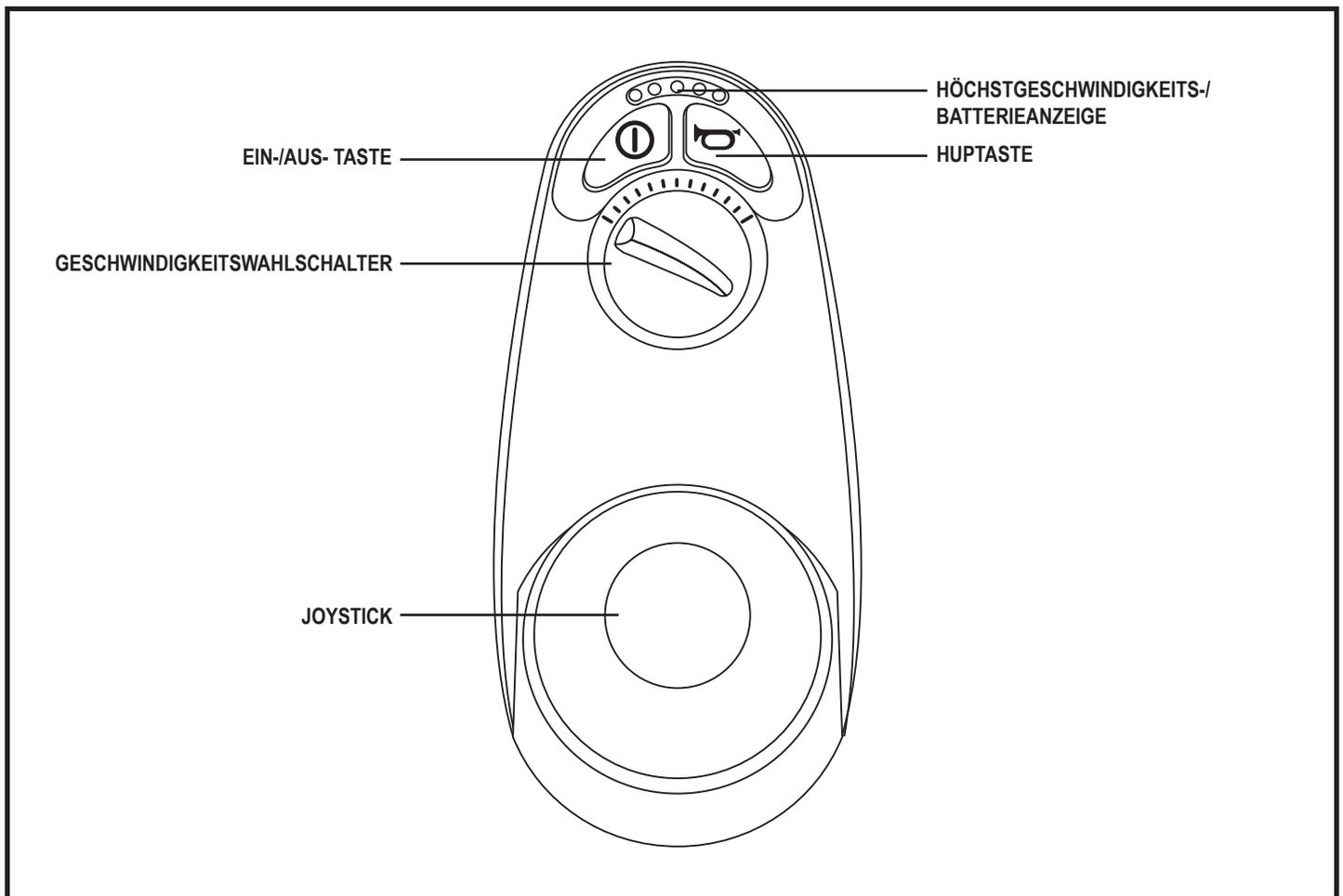


Abbildung 3. Steuerungstastatur

Bedienpult

Das Bedienpult befindet sich direkt vor dem Joystick. Es enthält Tasten und einen Wahlschalter, die Sie zum Steuern Ihres Motorrollstuhls verwenden. **Siehe Abbildung 2.**

Ein-/Aus-Taste

Die Ein-/Aus-Taste schaltet die GC-Steuerung ein und aus.



WARNUNG! Außer im Notfall benutzen Sie niemals den Ein/Aus Druckschalter, um Ihr Elektromobil zu stoppen. Dieses führt zu einem plötzlichen Anhalten des Elektrostuhls.

WARNUNG! Um unerwartete Bewegungen zu vermeiden, schalten Sie das Elektromobil aus, wenn dieses stillstehen soll.

Huptaste

Die Huptaste betätigt die Hupe.

Geschwindigkeitswahlschalter

Die GC-Steuerung verfügt über einen Geschwindigkeitswahlschalter zur Steuerung der Geschwindigkeit des Motorrollstuhls. **Siehe Abbildung 3.**

Ändern der Geschwindigkeit:

1. Die Ein-/Aus-Taste drücken, um Rollstuhl und Steuergerät unter Strom zu setzen.
2. Zum Steigern Ihrer Geschwindigkeit den Geschwindigkeitswahlschalter im Uhrzeigersinn drehen.
3. Zum Verringern Ihrer Geschwindigkeit den Geschwindigkeitswahlschalter gegen den Uhrzeigersinn drehen.

HINWEIS: *Wir empfehlen, dass Sie anfänglich beim Betrieb Ihres Motorrollstuhls die Geschwindigkeit auf die langsamste Stellung einstellen, bis Sie sich mit Ihrem neuen Motorrollstuhl vertraut gemacht haben.*

Höchstgeschwindigkeits-/Batteriezustandsanzeige

Die Höchstgeschwindigkeits-/Batteriezustandsanzeige besteht aus fünf über den Ein-/Aus- und Huptasten bogenförmig angeordneten LED. **Siehe Abbildung 1.** Bei Funktion als Batteriezustandsanzeige zeigt dies den Zustand des elektrischen Systems mittels LED-Codes an. Wenn zum Beispiel die Batteriespannung abfällt, verringert sich die Anzahl der LED von rechts nach links. Wenn die Batteriekapazität auf 10 % oder darunter abfällt, blinkt die linke rote LED.

Dies sind die Codes der Batteriezustandsanzeige:

- **Linke rote LED blinkt langsam oder leuchtet ständig:** Batterieladung zu niedrig; so bald wie möglich die Batterien aufladen.
- **LED leuchten ansteigend auf:** Das Steuergerät befindet sich im Programmier-, Sperr- oder Auflademodus.
- **Alle LED blinken in schneller Folge:** Der Joystick befand sich beim Stromeinschalten nicht in der Zentralstellung oder das Steuerungssystem entdeckte eine Störung; ziehen Sie die Störungscodetabelle zu Rate.

Steuerpult Verbindungskabel

Der Stecker für Steuergerätekommunikation versorgt GC mit einem Anschluss an das Strommodul.



WICHTIG! Beschädigung des Steuergerätekabels verhüten! Vermeiden Sie, den Steuergerätekabelbaum an der Außenseite des Armlehnenpolsters zu führen. Führen Sie den Kabelbaum unter der Armlehne oder zur der Innenseite des Armlehnenpolsters entlang. Verwenden Sie für den Kabelbaum des Steuergeräts die korrekten Anbindepunkte, um zu verhindern, dass der Kabelbaum sich in den Antriebsreifen verfängt, im Sitzrahmen eingeklemmt oder beim Passieren von Türdurchgängen beschädigt wird.

Sperrmodus

Die Steuerung ist mit einer Funktion ausgestattet, die Ihnen ermöglicht, unberechtigte Benutzer „auszusperren.“

Sperrern der Steuerung:

1. Bei eingeschaltetem Strom die Ein-/Aus-Taste drücken und gedrückt halten, bis ein Piepton ertönt (ungefähr 1 Sekunde).
2. Die Ein-/Aus-Taste loslassen.
3. Den Joystick in die Stellung nach ganz vorn bewegen, bis ein Piepton ertönt.
4. Den Joystick in die Stellung nach ganz hinten bewegen, bis ein Piepton ertönt.
5. Den Joystick loslassen. Es gibt dann einen langen Piepton. Das Steuerungssystem ist nun gesperrt.

HINWEIS: Die Höchstgeschwindigkeits-/Batteriezustandsanzeige leuchtet wellenförmig von einer Seite zur anderen. Diese Folge setzt sich fort, bis der Strom ausgeschaltet oder die Steuerung entsperrt wird.

Entsperren der Steuerung:

1. Die Ein-/Aus-Taste drücken, um die Steuerung einzuschalten. Die Höchstgeschwindigkeits-/Batteriezustandsanzeige leuchtet wellenförmig in der „gesperrt“-Folge.
2. Den Joystick in die Stellung nach ganz vorn bewegen, bis ein Piepton ertönt.
3. Den Joystick in die Stellung nach ganz hinten bewegen, bis ein Piepton ertönt.
4. Den Joystick loslassen. Es gibt dann einen langen Piepton. Das Steuerungssystem ist nun entsperrt.

Schlafmodus

Die GC Steuerung besitzt einen „Schlafmodus.“ Der Schlafmodus ist ein eingebauter Schaltkreis, der automatisch den Hauptstrom ausschaltet, wenn der Joystick für eine durch das Programm der Steuerung vorgegebene Zeit nicht in irgendeine Richtung bewegt wird. Wenn die vorgegebene Zeit verstrichen ist, erzeugt die Steuerung einen Signalton und schaltet sich aus. Um die Stromversorgung wieder herzustellen, drücken Sie die Ein-/Aus- Taste.

Thermale Leistungsdrosselung

Die GC-Steuerung ist mit einem thermalen Leistungsdrosselungsstromkreis ausgestattet, der die Temperatur der Rollstuhlmotoren und der Steuerung überwacht. Wenn eines dieser Systeme die sichere Betriebstemperatur überschreitet, reduziert die Steuerung die Ausgangsleistung auf 50 % der vollen Betriebsstufe. Diese verringert die Geschwindigkeit des Rollstuhls und ermöglicht eine Abkühlungsperiode. Sobald die Temperatur in einen sicheren Bereich zurückkehrt, nimmt der Rollstuhl den normalen Betrieb wieder auf.

Störungs-codes

Die Batteriezustandsanzeige blinkt Störungs-codes, wenn das Steuerungssystem einen abnormalen Zustand im elektrischen System entdeckt. Alle LED der Batteriezustandsanzeige blinken mehrmals schnell, pausieren dann und blinken dann erneut. Die Batteriezustandsanzeige blinkt die Störungs-codes so lange, bis das Problem beseitigt ist. Die nachstehende Tabelle identifiziert die einzelnen Störungs-codes. Wenn einer dieser Störungs-codes andauert, wenden Sie sich an Ihren Pride/Quantum-Vertragshändler.

Störungs-code	Voraussichtliche Ursache(n)	Mögliche Lösung
1-maliges Aufblinker	Die Batterie muss aufgeladen werden. Ein Batterieanschluss ist fehlerhaft.	Batterieanschlüsse überprüfen. Wenn die Batterieanschlüsse in Ordnung sind, Batterien zu laden versuchen.
2-maliges Aufblinker	Fehlerhafter Anschluss am linken Motor.	Anschlüsse am linken Motor und Kabelbäume prüfen.
3-maliges Aufblinker	Der linke Motor hat einen Kurzschluss zum Batterieanschluss.	Bitte wenden Sie sich an Ihren Pride-Vertragshändler.
4-maliges Aufblinker	Fehlerhafter Anschluss am rechten Motor.	Anschlüsse am rechten Motor und Kabelbäume prüfen.
5-maliges Aufblinker	Der rechte Motor hat einen Kurzschluss zum Batterieanschluss.	Bitte wenden Sie sich an Ihren Pride-Vertragshändler.
6-maliges Aufblinker	Die Ladesperre wurde aktiviert.	Vergewissern, dass das Batterieladegerät nicht an die Strombasis angeschlossen ist.
7-maliges Aufblinker	Störung im Joystick.	Vergewissern, dass sich der Joystick in Zentralstellung nochmals aus- und einschalten.
8-maliges Aufblinker	Störung im Steuerungssystem.	Anschlüsse und Verkabelung des Strommoduls und des Joystickmoduls überprüfen.
9-maliges Aufblinker	Fehlerhafter Anschluss der Parkbremsen.	Anschlüsse und Verkabelung des linken und des rechten Motors überprüfen.
10-maliges Aufblinker	Dem Steuerungssystem wurde übermäßige Spannung zugeführt.	Die Batterieanschlüsse überprüfen.

Pflege und Wartung

Das Betriebshandbuch Ihres Motorrollstuhls enthält die Anleitung für ordnungsgemäße Reinigung und Entsorgung.

Garantie

Beziehen Sie sich immer auf die Bedienungsanleitung des Elektrorollstuhls fuer spezifische Informationen ueber die Garantie der Handsteuerung.

PRIDE[®]

M O B I L I T Y

USA

182 Susquehanna Avenue
Exeter, PA 18643-2694

Canada

5096 South Service Road
Beamsville, Ontario L0R 1B3

Australia

20-24 Apollo Drive
Hallam, Victoria 3803
www.pridemobility.com.au

New Zealand

38 Lansford Crescent
Avondale
Auckland, New Zealand 1007
www.pridemobility.co.nz

UK

32 Wedgwood Road
Bicester, Oxfordshire OX26 4UL
www.pride-mobility.co.uk

B.V.

(Authorised EU Representative)
De Zwaan 3
1601 MS Enkhuizen
The Netherlands
www.pride-mobility.nl

Italy

Via del Progresso-ang. Via del Lavoro
Loc. Prato della Corte
00065 Fiano Romano (RM)
www.pride-italia.it

France

26 rue Monseigneur Ancel
69800 Saint-Priest
www.pridemobility.fr

Spain

Avda de las Flores 19
Parque Empresarial El Molino
28970 Humanes (Madrid)

www.pridemobility.com



I N F M A N U 3 5 1 6